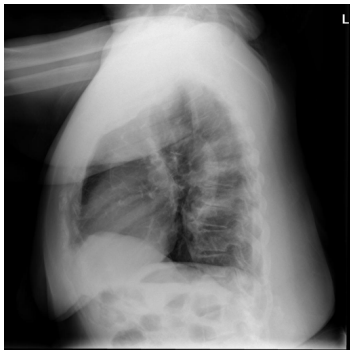


Original English

Original Czech

Predicted Czech



(wf)

no acute cardiopulmonary findings. calcified thoracic aorta. mild rightward deviation of the trachea. unchanged from comparison. secondary to a goiter. heart size within normal limits. no focal airspace disease. no pneumothorax or effusions. advanced degenerative change of the thoracic spine.

žádné akutní kardiopulmonální nálezy. kalcifikovaná hrudní aorta. mírná odchylka průdušnice směrem doprava. beze změn oproti srovnání. sekundárně po strumu. velikost srdce v normálních mezích. žádné fokální onemocnění vzdušného prostoru. žádný pneumotorax nebo výpotek. bokročilá degenerativní změna hrudní páteře.

žádné akutní kardiopulmonální nálezy. velikost srdce v normálních mezích. tortuózní aorta. nízký objem plic bez fokální konsolidace. pneumotorax nebo výpotek. středně bokročilé degenerativní onemocnění plotének v oblasti středohrudní páteře.



(wf)

no evidence of active disease. there are several small calcified granulomas. the lungs are otherwise clear. no focal airspace consolidation. no suspicious pulmonary mass or nodule is identified. there is no pleural effusion or pneumothorax. heart size and mediastinal contour are within normal limits. there are diffuse degenerative changes of the spine.

žádné známky aktivního onemocnění. je zde několik malých zvápenatělých granulomů. plíce jsou jinak čisté. žádné fokální konsolidace vzdušného prostoru. není identifikována žádná podezřelá plicní hmota nebo uzlík. není zde žádný pleurální výpotek nebo pneumotorax. velikost srdce a mediastinální kontura jsou v normálních mezích. jsou zde difúzní degenerativní změny páteře.

nedochází k akutnímu kardiopulmonálnímu onemocnění. srdce, plicní a mediastinum jsou v normálních mezích. nedochází k pleurálnímu výpotku ani pneumotoraxu. nedochází k zákalu fokálního vzdušného prostoru, který by naznačoval pneumonii. dochází k mírným degenerativním změnám páteře.

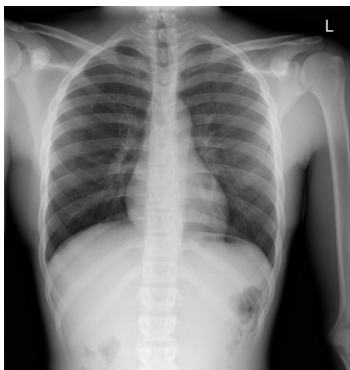


(wf)

no acute process. the cardiac contours are normal. the lungs are clear. thoracic spondylosis.

žádný akutní proces. kardiální kontury jsou normální. plíce jsou čisté. hrudní spondylóza.

normální hrudník. velikost srdce a cévy normální. plíce čisté. bez vizualizovaného pneumotoraxu nebo pleurálního výpotku.



(n)

negative. the cardiomedastinal silhouette is normal in size and contour. no focal consolidation, pneumothorax or large pleural effusion. normal.

negativní. kardiomediastinální silueta má normální velikost a konturu. žádná fokální konsolidace, pneumotorax nebo velký pleurální výpotek. normální.

žádné akutní kardiopulmonální onemocnění. srdce je normální velikostí i tvarem. plíce jsou čisté, bez známek infiltrátu. není tam pneumotorax ani výpotek.



(n)

no acute cardiopulmonary disease. cardiomedastinal silhouette is normal. pulmonary vasculature and are normal. no consolidation, pneumothorax or large pleural effusion. postsurgical changes of the cervical spine are present.

žádné akutní kardiopulmonální onemocnění. kardiomediastinální silueta je normální. plicní vaskulatura a jsou normální. žádná konsolidace, pneumotorax nebo velký pleurální výpotek. jsou přítomny pooperační změny krční páteře.

kardiomediastinální silueta má normální velikost a konturu. hyperexpandované plíce bez fokální konsolidace, pneumotoraxu nebo velkého pleurálního výpotku. chirurgické klíny zaznamenány v pravém horním kvadrantu.